

CTRF

# REVUE DE PRESSE :

# N 04

**Cellule de Traitement du Renseignement Financier**

2015/04/12

التفاصيل الكاملة لعملية اختلاس أكثر من 2 مليار سنتيم من خزينة النادي

## هكذا تم تحويل الأموال العمومية نحو الحساب الشخصي لرئيس فريق الهلال في ميلة

□ الصورة الإلكترونية من الصك البنكي كشفت المستور وأزالت اللبس

البنكي من إسقاط أوتوماتيكي من القيمة المحولة 2 مليار سنتيم بعنوان ديون سابقة لفائدة البنك على عاتق رئيس الفريق، وكشفت التحقيقات القضائية عن قيام اجتماع عقده رئيس دائرة شلغوم العيد ضمّ التجار لجمع الأموال لفائدة الفريق حينما كان رئيس النادي مختفيا عن الأنظار إثر صدور صورة قرار حكم قضائي للتنفيذ ودخوله السجن في قضية أخرى متابع فيها، وتم بمساهمة التجار وحضور رئيس الدائرة والمجتمعين، جمع مبلغ مالي، حيث منح أحد رجال المال 54 مليون سنتيم للمسمى «ل.ب.م» من دون أن يتحصل على أي وثيقة، الذي أكد أن المبلغ سلمه لرئيس الفريق، كما منح «س.م» مبلغ 20 مليون سنتيم لأمين المال المتهم، وكذا منح «س.ل» مبلغ 15 مليون سنتيم لعضو بالفريق وجميعهم لم يتحصلوا على أية وثيقة تثبت أنهم منحوا أموالا للفريق، ويجعل مصدر صرفها سفيان بوعون

عملية التحويل تمت فعلا من رصيد الجمعية نحو رصيد رئيسها بصفته الشخصية بوكالة الفلاحة والتنمية الريفية بذات البلدية، مضيفا خلال عملية التحقيق القضائي معه عن وصوله عبر الصورة الإلكترونية نسخة من الصك البنكي لبنك الفلاحة والتنمية الريفية بقصد إجراء عملية التحويل المالي، وتم التأكد من الإمضاء الخاص بالموقعين على الصك البنكي، وهما رئيس الفريق وأمين المال الموقع على الصك باستعمال جهاز المقاسات بالبنك للتأكد من مدى مطابقتهما وعدم تسجيل أي تحفظات على التوقيعين، وتمت العملية بتأكيد سلامة التوقيعين وأجريت عملية التحويل بتاريخ 25 مارس 2014. ومن جهته، مدير وكالة بنك الفلاحة والتنمية الريفية قام بذات العملية المشابهة وتمت عملية التحويل، وقد توصل التحقيق القضائي إلى ثبوت قيام شقيق المتهم بسحب مبلغ مليار و950 مليون سنتيم بعد قيام الجهاز

والتحقيق كاملا وبتفاصيله التقنية والقانونية، ومواقع المتابعين قانونيا، إضافة إلى تحديد المتورطين في العملية، وتشير المراجع أن التحقيق القضائي الذي تنفرد «النهار» حصريا بنشر تفاصيله الكاملة ويصوره حصريا والذي أثبت تورط كل من رئيس الفريق «ن.ز»، وأمين ماله «ب.ع»، ففي الوقائع التفصيلية قام رئيس الفريق السنة الماضية، عندما استفادت الجمعية الرياضية فريق هلال شلغوم العيد من مساعدة مالية قدرها 2.1 مليار سنتيم، صُبت مباشرة في حساب الجمعية، وفور دخول المبلغ قام رئيسه بتحويل 2 مليار سنتيم لحسابه الشخصي المفتوح على مستوى بنك الفلاحة والتنمية الريفية وكالة شلغوم العيد، بعد أن وقع وأمضى المتهم الثاني «ب.ع» على الصك، وقد أكد مدير وكالة القرض الشعبي الجزائري بشلغوم العيد، بمعوية رئيس مصلحة التجارة الخارجية بالوكالة البنكية ذاتها أن

تكشف تفاصيل مثيرة توصلت إليها «العصر»، تتعلق بوضعية فريق هلال شلغوم العيد بولاية ميلة عن معطيات غير مسبوقه في تاريخ القضايا المرتبطة بالفساد، واستنادا إلى معطيات مفصلة، فإن العملية التي باشرت فيها النيابة العامة التحقيق على خلفية شكوى مجهولة المصدر، تفيد بتحريك مشبوه على مستوى فريق هلال شلغوم العيد من خلال رئيسه وأمين ماله، أين أوردت عملية تحويل غير قانونية تمت من الحساب الخاص بالفريق نحو الحساب الشخصي الخاص برئيس الفريق، إضافة إلى إشارة نص المراسلة إلى عدم وجود أي جمعية تنشط على مستوى شارع أول نوفمبر، وتحديثها عن وجود تضخيم في الضوابط وتزويرها لتباشر التحريات والتحقيقات، إذ توصل عميد قضاة التحقيق على مستوى الغرفة الثانية إلى تحديد التفاصيل الكاملة لعملية الاختلاس ووضع النقاط على الحروف من خلال التقرير النهائي

# ***El Watan***

13/04/2015

## **Le marché de la devise sous pression : Faux euros et blanchiment**

**Plusieurs descentes de police ont été effectuées à Hussein Dey au square Port-Saïd dans le cadre d'une enquête sur un réseau de trafiquants de faux euros. Jusque-là, les policiers auraient récupéré 30 000 euros en faux billets. L'affaire a provoqué la panique chez les revendeurs informels de la devise...**

Les éléments de la Sûreté nationale sont sur le qui-vive à Alger. Plusieurs descentes ont été effectuées dans les marchés informels de la devise. Les raisons n'ont aucun lien avec l'activité, jusque-là tolérée par les autorités. Les policiers ont ouvert une enquête sur le trafic de monnaie, après la découverte de liasses d'euros en faux billets, apprend-on de sources bien informées.

Les marchés informels de la devise à Alger sont depuis quelques jours sous la loupe des services de police. Plusieurs descentes ont été effectuées dernièrement à Hussein Dey et hier au square Port-Saïd dans le cadre d'une enquête sur un réseau de trafiquants de monnaie, qui a réussi à introduire de nombreuses fausses coupures d'euros. Nos sources précisent qu'à ce jour, la somme récupérée aurait atteint les 30 000 euros en petites coupures, notamment à Hussein Dey et au square Port-Saïd, les plus importantes places de la devise. L'opération a créé une véritable panique chez les revendeurs.

Confrontés aux plus folles rumeurs sur l'interdiction de cette activité illégale mais tolérée, de nombreux «cambistes» auraient préféré se mettre en mode veille en attendant de voir plus clair. Nos sources affirment que les investigations de la sûreté de la wilaya d'Alger n'ont toujours pas abouti, elles ne savent pas comment ces billets ont alimenté ces marchés parallèles, qui, depuis toujours, ont été à l'abri des trafiquants. «Jusqu'à présent, les policiers ont pu récupérer une importante quantité de faux billets.

Cependant, leur origine, les circonstances de leur introduction dans le marché informel et l'identité des trafiquants ne sont toujours pas élucidées jusqu'à présent. A ce stade de l'enquête, rien n'est encore établi. Il se pourrait qu'il y ait d'autres billets encore en circulation et qui n'ont pas été récupérés, comme il se peut qu'il ne s'agisse uniquement que de la somme saisie. Tout comme il est très tôt pour savoir si cette fausse monnaie a été importée ou fabriquée localement. L'enquête a démarré, il y a quelques jours seulement. Elle a déjà porté ses fruits. Il faut du temps pour avoir tous les résultats. D'importants moyens humains et matériels sont déployés dans le cadre de cette enquête, suivie non seulement par le premier responsable de la Sûreté nationale, mais aussi par les plus hautes autorités du pays.»

Salima Tlemçani

# ***El Watan***

13/04/2015

BLANCHIMENT D'ARGENT ET FINANCEMENT DU TERRORISME

## **L'Algérie classée pays à risque**

Considérée comme un pays à risque en raison des dysfonctionnements contenus dans ses lois relatives au blanchiment d'argent et à la lutte contre le terrorisme, l'Algérie est toujours sur la liste grise du GAFI.

Les défaillances relevées par cette organisation persistent en raison de l'absence d'un plan d'action que l'Algérie peine à promulguer. L'Algérie est toujours portée sur la liste grise du Groupe d'action financière internationale (GAFI), aux côtés du Myanmar et de l'Equateur.

La nouvelle loi contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme qu'elle a présentée, fin mars dernier, lors de la réunion du GAFI, ne lui a pas permis un meilleur classement en raison de la «*persistance des défaillances*» déjà mentionnées lors de la réunion plénière, en octobre 2014. En effet, dans son communiqué du 27 mars dernier, le GAFI a pris acte des «*mesures d'amélioration*» du dispositif légal de lutte contre le blanchiment d'argent et la lutte antiterroriste, qu'il dit «*accueillir favorablement*», mais précise que «*des défaillances persistent*» et, de ce fait, «*encourage l'Algérie à remédier à ses défaillances persistantes et à poursuivre le processus de mise en oeuvre de son plan d'action*».

En attendant, le GAFI a appelé les Etats membres «*à étudier les risques*» émanant de l'Algérie, de l'Equateur et du Myanmar, toujours portés sur liste grise, et à appliquer les contre-mesures contre l'Iran et la Corée du Nord, deux pays qui sont, quant à eux, sur liste noire. Dans ce cadre, l'Algérie restera, pour la finance mondiale, un pays à risque dont la législation n'est pas étanche en matière de blanchiment. En fait, il ne suffit pas de promulguer un texte de loi contre le blanchiment d'argent et la lutte contre le terrorisme ou, en plus de la loi, un plan d'action clairement défini qui mette en application toutes les dispositions et mécanismes prévus par celle-ci. Or, à ce jour, ce plan d'action peine à sortir des bureaux du groupe d'experts (finance-justice) chargé d'élaborer le décret d'application de la loi, promulguée au forceps en février dernier après un débat houleux à l'Assemblée nationale. «*Il y a eu des réunions entre les représentants du ministère de la Justice et leurs collègues des Finances, mais rien avec une mouture. Encore une fois, le texte d'application risque de prendre du temps. Ce qui se traduira encore une fois par une longue attente durant laquelle le nom de l'Algérie figurera toujours sur la liste grise du GAFI. En clair, l'Algérie restera un pays à risque pour la finance internationale*», explique une source proche du ministère des Finances, qui exprime ses «*regrets*» quant à une situation qu'il juge «*malheureuse*».

***Salima Tlemçani***

2015/04/13

## أوقف العشرات منهم وحولهم إلى مراكز الشرطة بالعاصمة الأمّن يدهم سوق "الدوفيز" ويضرب معقل الطراباندو حجز أموال بالعملة الصعبة ومطاردة مفاجئة لتجار "السكوار"



هل هي بداية نغمة الأسواق الموازية للعملة؟

الرؤوس الكبار مرفوقين بأكياس سوداء مملوءة بالأموال تنتقل من سيارة إلى أخرى يخيل إليك أن كل أموال الجزائر موجودة هنا . ولم تمر ساعة واحدة من قيام عناصر الشرطة بعملية المداهمة حتى تحولت "ساحة السكوار" والطرق الترابية المؤدية من مكان اعتاده المارة مكتظا بالشباب يحملون في أيديهم مختلف أنواع العملات الأوروبية، "اليوندا"، "الدولار" .. إلى مكان خاوع على عرشه.

مضيفة أن عمليات تهريب العملة الصعبة والتحقيقات التي باشرتها مصالح الأمن صبت كلها في كون مصدرها ساحة بور سعيد. وطبعت "ساحة السكوار" بعد انتهاء العملية حركة غير عادية، الكل يتحدث عن المداهمة التي قامت بها عناصر الشرطة ومضير الناشطين في التجارة الموازية للأموال ومصير المبالغ المحجوزة. وفي هذا الشأن قال أحد التجار هناك: "ما نراه يوميا من أموال، وبالأخص في الفترة المسائية عندما يأتي

في وقت حاول بعض الناشطين الفرار من قبضة أعوان الشرطة، فيما أضاف مصدر "الشروق" أنه بمجرد أن تقطن الناشطون بالسوق لمداهمة عناصر للشرطة، هب بعضهم للتخلص مما بحوزته من "أموال" لدى أصحاب المحلات المجاورة، إلا أن هذا لم ينفع بسبب رفض أصحاب تلك المحلات ذلك، مخافة تورطهم مع الشرطة.

العملية لم تنته عند هذا الحد، فعناصر الشرطة المداهمة للمكان بـ"الزّي المدني" بقيت تترصد عودة بعض باعة الدوفيز الذين فروا وتركوا سياراتهم مركونة مملوءة بالأموال، في انتظار خلو المكان من المراقبة الأمنية للعودة إليها، كما أقدمت الشرطة على تثبيت التوابل الحديدية في بعض السيارات التي يرجح أنها تابعة للمعنيين. وفي سياق آخر، أكدت "مصادر" أخرى لـ "الشروق"، أن المكان كان تحت الرقابة الأمنية منذ حوالي أسبوعين أو أكثر، خاصة أن عملية المداهمة مست لأول وهلة أشخاصا معينين يعتقد أنهم أهم العناصر الناشطة في صرف الدوفيز بالسكوار،

### رضاملاح

أوقفت مصالح الأمن عشرات تجار "الدوفيز" في مداهمة نوعية لأكبر سوق مواز للعملة الصعبة بالعاصمة بساحة بور سعيد "السكوار"، حيث حجزت ما بحوزتهم من عملة وطنية وصعبة وحولتهم على مراكز الشرطة لمباشرة التحقيقات.

وداهمت مصالح أمن ولاية الجزائر، أمس، في حوالي الساعة العاشرة صباحا، ساحة بور سعيد أو ما يعرف بـ"السكوار" أكبر نقطة سوداء لتداول "الدوفيز"، حيث أقدمت على توقيف العشرات وتحويلهم إلى مراكز الشرطة لمباشرة التحقيقات معهم. وفي محاولة منا لمعرفة تفاصيل أكثر عن العملية والهدف منها، تقرينا من أعوان الشرطة المنتشرين بالمكان، إلا أن هؤلاء رفضوا الإدلاء بأي معلومات مكتفين بالقول إنهم "لا يعلمون ما يحدث". وأكد شهود عيان، في تصريحات لـ "الشروق"، أن مصالح الأمن داهمت المكان بـ"الزّي المدني" من جهاته الأربع،

2015/04/14

مسؤول رفيع المستوى من وزارة المالية لـ «المحضر» :

## « مكاتب لصرف العملة قريبا.. وسوق السكوار أصبحت من الماضي »

كشف مسؤول رفيع المستوى من وزارة المالية، عن شروع الحكومة قريبا، في تنصيب مكاتب شرعية لصرف العملة الصعبة، كبديل عن السوق الموازية التي تقرر محاربتها نهائيا لما تلحقه من ضرر بالإقتصاد الوطني، ومساهمتها في تهريب مبالغ ضخمة من العملة الصعبة.

العملية حفاظا على العملة الصعبة، وتقنين عمليات الصرف لتفادي التهريب الضريبي الذي يطبع تجارة العملة بكل الأسواق الموازية. وعرفت أسعار صرف الأورو والدولار ارتفاعا خلال الأربعة والعشرين ساعة الأخيرة بعد مدهامة سوق السكوار، حيث بلغ سعر الأورو 16 ألف و200 دينار لكل 100 أورو بعدما كان قبل أسبوع في حدود 15 ألف و800 دينار، في الوقت الذي تجاوز سعر صرف الدولار عتبة 15 ألف دينار بعدما كان مع نهاية الأسبوع الماضي لا يتجاوز 14 ألف و600 دينار لكل 100 دولار.



السكوار بالعاصمة، لم تكن اعتباطية، وإنما هي موقف وتسعى للمشروع في تنظيم هذه

بلال كباش

وأكد مصدر «النهار» في اتصال هاتفي أمس، أن الدولة تحضر بجديفة هذه المرة لإطلاق مكاتب صرف العملة الصعبة، التي ستغطي الفراغ الذي ستخلفه سوق السكوار الموازية بعد القضاء عليها، أين سيتم خلق جهة رسمية جديدة لتحويل العملة إلى جانب البنوك، من أجل السيطرة على السيولة التي يتم تداولها في السوق السوداء بالعملة الصعبة والوطنية. وقال محدثنا إن الحملة التي قادتها مصالح الأمن، أول أمس، على سوق

# LIBERTE

14/04/2015

## **AU LENDEMAIN DE LA DESCENTE POLICIÈRE Marché de la devise : Port-Saïd déserté**

*Vingt-quatre heures après la descente musclée de la police au fief du change parallèle de devises, le square Port-Saïd s'est vidé de ce beau monde qui animait "la Bourse" d'Alger. Les cambistes sont sur le qui-vive. Ils craignent une autre descente. "D'un moment à l'autre", disent-ils.*

La rue Abane-Ramdane et les ruelles adjacentes, place forte du change parallèle dans la capitale, étaient désertes, hier, lundi, en fin de matinée. Il est 12h30, la circulation automobile est fluide. Face au jardin du square Port-Saïd, comme au front de mer, les cambistes ont déserté les lieux. La descente, opérée la veille par les unités de la police, est toujours dans les esprits.

Les quelques cambistes visibles sur les lieux se sont repliés dans les petites ruelles, loin des regards et des patrouilles de police qui sillonnent discrètement les lieux pour repérer d'autres individus. Scotchés au téléphone et scindés en petits groupes de 5 à 10 personnes, les "rescapés" de la rafle ne cachent pas pour autant leur rage. "Ce qui se passe est anormal. Ils disent que nous trafiquons la fausse monnaie. Eux-mêmes, les fonctionnaires de l'État, viennent chez nous pour s'approvisionner en dollars et en euros. Ils savent que nos banques n'accordent que 130 euros par année. Ils ont nos numéros de téléphone et nous connaissent tous. Dans le monde entier, le métier de cambiste est connu, même au marché informel", clame un de ces "cambistes" aux aguets. Son complice admet que l'activité constitue bien une infraction à la législation relative au change, mais défend ses amis embarqués la veille par la police. "La police a investi les lieux dès le début de l'après-midi. Ils ont embarqué plus de 30 personnes, dont des cambistes qui étaient à l'intérieur de leurs véhicules. Ils ont tout pris avec eux. Ils ont saisi de l'euro, du dollar et du dinar algérien. Mais, ils n'ont établi aucun PV aux concernés sur place sur les sommes saisies." Puis de s'interroger sur le choix du lieu ciblé dimanche par la police. "Pourquoi Port-Saïd ? Pourquoi pas Sidi-Yahia ou encore ces milliers de magasins où des sommes colossales circulent chaque jour ? Nous sommes une cible facile !", déplore un jeune cambiste. Révolté, son compagnon enchaîne : "On ne peut plus travailler. L'euro et le dollar seront échangés à des taux élevés. C'est le citoyen qui en fera les frais." À la question de savoir s'ils vont réinvestir la rue, un cambiste révèle : "Nous sommes sur le qui-vive. La police va opérer une autre descente. Nous allons perdre le peu qui nous reste. De toute manière, on ne va plus s'afficher et cela se répercutera sur le prix d'achat des devises." Il ne croit pas si bien dire, le taux de change, conséquence de cette descente, a immédiatement bondi. Même ambiance aux marchés Meissonier et de Clauzel.

Les cambistes regagnent leurs magasins sans ces liasses qui faisaient le bonheur des clients. *“Je suis un simple commerçant. Je n’ai jamais vendu de devises”*, tente de faire croire ce quadragénaire, pourtant connu sur la place d’Alger.

À la question de savoir justement si le change a flambé, un autre cambiste, qui se faisait passer pour un vendeur de chaussures, renchérit : *“On souhaite qu’il atteigne les 200%. Comme ça, l’État prendra ses responsabilités et sera obligé de libérer le change formel aux commerçants et aux Algériens qui veulent passer leurs vacances en famille à l’étranger.”*

Aux dernières nouvelles, nous apprenons que les principaux fournisseurs de devises qui alimentent les cambistes du square Port-Saïd ont quitté Alger. Selon des témoignages recueillis sur place, les petits courtiers restés sur place sont là comme simples éclaireurs pour suivre, au jour le jour, l’évolution de la situation. Avec le fol espoir que les affaires reprennent vite.

**FARID BELGACEM**

2015/04/16

## المدير العام للبنك أكد أن الطريقة قانونية .. وبنك الجزائر ينسحب من القضية «سي تي بنك» متهم بتهرب مليار سنتم من فوائد شركة أجنبية إلى قبرص

□ تحويلات الأموال تمت بموافقة بنك الجزائر بموجب شهادة تحويل

واجه، أمس، «سي تي بنك» بصفته شخصا معنويا أمام محكمة بئر مراد رايس بالعاصمة، تهمة مخالفة حركة رؤوس الأموال، بعدما كشف تحقيق لجنة المفتشية العامة لـ «بنك الجزائر» منح ذلك الأول لتسهيلات في عملية تحويل فوائد ضخمة بالعملة الصعبة لفائدة شركة أجنبية عاملة بالجزائر إلى قبرص بطريقة مشبوهة، في الوقت الذي أكد فيه المدير العام للبنك، أن العملية تمت بموافقة «بنك الجزائر» الذي انسحب من القضية خلال التحقيق، ورفض التأسس طرفا مدنيا.

تمت وفقا لتقرير محافظ الحسابات الذي قرر تحويلها إلى المستفيدين بالخارج، حيث تحصلت الشركة الأجنبية التي استفادت من تحويل فوائد إلى قبرص من شهادة تحويل من قبل مصالح الضرائب، التي تكفل «سي تي بنك» بتحويل ملفها على «بنك الجزائر» الذي بدوره سمح بذلك، وبالتالي الطريقة كانت قانونية. كما ركز المتحدث خلال مرافعته، على التعليمات التي وضعها «بنك الجزائر» في خصوص تحويل الأموال إلى الخارج، والتي تؤكد أن المسؤولية تقع على عاتق الشركة الطالبة أو المستفيدة، وبالتالي فإن البنك مجرد وسيط في هذه العملية، ليطالب بإفادته بالبراءة، خاصة وأن «بنك الجزائر» لم يتأسس طرفا مدنيا في القضية، معتبرا أن قرار المتابعة جاء متسرعا، وعليه طالبت النيابة بتزيل غرامة مالية نافذة تقدر بخمسة أضعاف قيمة المبلغ المحوّل للخارج.



«سي تي بنك»، حيث تمسك مديرها خلال جلسة المحاكمة بصفته ممثل عن هاته الأخيرة بتصريحاته الأولى أمام قاضي التحقيق، وأنكر جميع الأفعال المنسوبة للبنك، ومن جهته، أشار محامي الدفاع في مرافعته، إلى أن تحويل فوائد الشركة

على شهادة تحويل. وفي المقابل، قام «بنك الجزائر» بالتراجع عن المتابعة القضائية وقرر عدم التأسس كطرف مدني، بعدما تبين أن العملية قانونية، غير أن الملف تمت إحالته بعد 15 يوما من التحقيق، بعدما وجهت أصابع الاتهام للشخص المعنوي الممثلة في

ياقوتة ز.

تجدير ملف قضية الحال، استنادا إلى ما دار في جلسة المحاكمة، جاء بناء على شكوى حركتها «بنك الجزائر» عقب إفادته للجنة تحقيق تابعة للمفتشية العامة من أجل مراقبة حسابات «سي تي بنك»، أين ورد في تقريرها أن هناك تحويلات مشبوهة لأرباح شركة أجنبية عاملة بالجزائر إلى قبرص، والتي قدرت قيمتها الإجمالية بـ 168 ألف أورو و 17 ألف جنيه إسترليني، أي ما يعادل قيمته بالعملة الوطنية أكثر من ملياري سنتيم. وعلى ذلك الأساس، تم استدعاء المدير العام لـ «سي تي بنك» المسمى «رح» أمام قاضي التحقيق لسماع أقواله - بتاريخ 15 ديسمبر 2014 - بمسفته المسؤول الأول والمباشر عن هاته التحويلات، أين صرح أن العملية تمت بصفة قانونية وبموافقة «بنك الجزائر» بعد حصوله



23/04/2015

## IMPORTATIONS ET FUITES DE CAPITAUX

### Les banques mises en alerte

L'Etat est décidément bien déterminé à donner un grand coup de pied dans la fourmilière et mettre fin à l'anarchie, à la passivité et, disons-le, à ce véritable avaloir qui siphonne les ressources nationales en devises : les importations et les transferts des capitaux. Après les mesures du gouvernement, notamment du ministère du Commerce et celles prises par la Banque d'Algérie, c'est au tour de l'Association des banques et des établissements financiers (Abef) de resserrer davantage l'étau contre les fraudeurs.

#### Kamel Amarni - Alger (Le Soir)

- Dans «une note de vigilance à l'attention des banques, relative à l'application de la réglementation des changes et au traitement des opérations de commerce extérieur et transfert des capitaux» transmise mardi dernier et dont nous avons obtenu une copie, l'Abef enjoint à tous les organismes financiers du pays de ne plus jamais négliger le moindre détail et passer au peigne fin toute opération liée au commerce extérieur.

«Cette note intervient suite aux constats de cas de fraudes et de transferts illicites des capitaux en matière de commerce extérieur», précise le texte. Rappelant une précédente note, émise par la Banque d'Algérie en date du 12 février 2015, ainsi qu'une autre émanant de la direction générale des changes, la note de l'Abef n'y va pas par trentesix chemin. Il y est écrit, clairement, que «ces mesures pourraient être confortées par d'autres mesures et dispositions adoptées par les autres acteurs intervenant dans la chaîne de déroulement d'une opération de commerce extérieur (ministère du Commerce, Direction générale des douanes, Direction générale des impôts et Banque d'Algérie)». Mais d'ores et déjà, «l'examen et l'analyse des cas de fraude relevés ont permis de tirer des enseignements », relève la note. Lesquels enseignements qui «inspirent» une série de mesures de vigilance «Faire attention au profil juridique des opérateurs» Outre l'article 42 du règlement n°07/01 de la Banque d'Algérie qui «fait obligation à la banque de s'assurer, préalablement à la réalisation d'une opération de commerce extérieur, de la surface financière du client», la note de l'Abef préconise une autre précaution : «Ce principe général gagnerait à être affiné dans le sens d'une prise en charge, non seulement du risque crédit, mais également du risque de conformité et du risque opérationnel (...)».

Un autre cas est particulièrement indiqué dans la même note comme potentiellement propice aux fraudes et infractions. «Les sociétés nouvellement créées, notamment de type Sarl, ne permettent pas une évaluation fine du risque pris sur ce type de client. Le provisionnement à 100% de l'opération d'importation ne prémunit pas contre un risque de non-conformité. Aussi, et par mesure de prudence et pour ce type de profil d'entreprises, les banques sont invitées à

ne pas domicilier d'opération d'importation pour des montants excédant deux fois les fonds propres de l'entreprise.» Ce, avant de préciser davantage encore : «Il est entendu par fonds propres de l'entreprise, le capital en numéraire augmenté d'éventuels apports en compte courant des associés adressées à une LCAC dûment recueillis par la banque.» Viendra ensuite le cas d'un autre type de sociétés, celle dites «sociétés soumises au statut fiscal du forfait ». Celles-ci, rappelle la note de l'Abef, «ne sont pas censées développer un chiffre d'affaires supérieur à 30 millions de dinars. De ce fait, il ne doit pas être permis à la société soumise au forfait fiscal d'effectuer des transactions dont le montant annuel dépasserait les 30 millions de dinars.

A ce titre, les banques sont invitées à effectuer les vérifications en ce sens».

S'agissant des grosses boîtes, à savoir «les sociétés ayant un historique suffisant (états financiers sur plusieurs années) et faisant l'objet d'une évaluation "classique" généralement usitée en la matière», l'Abef recommande de traquer les opportunités de fraudes que certaines pratiques permettaient jusque-là. Il est précisé, à ce propos, qu'«il existe une proximité objective entre la fraude et les infractions au contrôle des changes, d'une part, et le blanchiment d'argent, d'autre part». Ainsi, «la constitution de Preg en couverture d'opérations d'importations, par des versements en espèces effectuées, le plus souvent par des tiers, semble être un canal privilégié par les contrevenants. A ce titre, il est fortement recommandé aux banques de refuser ce mode opératoire, d'autant qu'il peut être source d'infraction à la législation

relative à la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme».

Très au fait de toutes les failles qu'offre le système, mais aussi de toutes les «ruses» auxquelles recourt une faune de faux importateurs et qui ravage l'économie nationale, la puissante association des banques met en garde contre «une autre pratique similaire et qui présente les mêmes risques. Il s'agit des actes notariés de reconnaissance de dettes servant de justificatif à des dépôts d'espèces.

Au même titre que le premier mode opératoire, ce dernier devra être refusé par les banques lors de la domiciliation des opérations de commerce extérieur». «Renforcer la vigilance concernant les importations en provenance de la Chine et de Dubaï»

Combien de fois, de prétendus importateurs lèvent-ils d'énormes fonds en devises auprès des banques publiques sans jamais rien importer, ou alors pour inonder le consommateur algérien par d'innombrables produits impropres à la consommation et, parfois, tout simplement dangereux ? L'Abef veut en finir avec ce véritable crime économique et sa note le signifie expressément. «Il est observé que des opérateurs

domicilient de nouvelles opérations sans que celles réalisées précédemment ne soient apurées. Cette situation est tout à fait normale, notamment dans les cas de fournitures partielles d'équipements intervenant dans le cas d'investissements réalisés par un opérateur. Cependant, ce cas de figure devrait être moins fréquent dans le cas d'opérations d'importation de biens destinés à la revente en l'état. Aussi, la vigilance des banques sur de telles situations est requise et les autorise à surseoir à de nouvelles domiciliations avant apurement des opérations devant l'être». Mieux, «la non-inscription de l'opérateur sur le fichier des contrevenants à la réglementation des

changes n'est pas un obstacle à cette mesure de vigilance». Nul n'ignore, par ailleurs, que le marché algérien est transformé, depuis des années, en une véritable «décharge » de produits bas de gamme ou carrément nocifs en provenance d'Asie, notamment la Chine. «Il a été constaté, poursuit la note, que la majorité des banques européennes exigent, pour les opérations d'importation en provenance de Chine et de Dubaï, la fourniture par le fournisseur, avant transfert des fonds, d'un certificat d'emportage, attestant de la qualité et quantité des marchandises embarquées.»

L'exemple à suivre, tout bonnement ! «Cette pratique de prudence des banques européennes à l'égard de certaines places pourrait être étudiée et éventuellement utilisée par les banques algériennes dès lors que l'opportunité et les conditions de mise en oeuvre de cette mesure auront été validées par l'autorité monétaire».

Par ailleurs, l'Abef recommande de «black lister» des pays non transparents sur le régime fiscal où nichent et prospèrent les sociétés écrans. Une opération qui nécessite, toutefois, le concours des pouvoirs publics à travers, notamment, la

Direction générale des impôts et la Direction générale des douanes. Par contre, et concernant «le fichier national des fraudeurs» il se verra peaufiné par deux nouvelles mesures afin d'en améliorer l'efficacité.

L'Abef les précise dans sa note : «L'inscription des opérateurs fraudeurs devra, au-delà de la dénomination sociale, concerner solidairement également le gérant et les actionnaires.» De même qu'il sera désormais question «d'autoriser l'accès des banques au fichier des opérateurs fraudeurs à l'instar de l'accès aux centrales des risques et impayés ou à la base de données du Cnis (douanes)». Il était vraiment temps...

**K. A.**

2015/04/28

القاضي حكم بعدم الاختصاص وأحال الملف على النيابة العامة لإعادة تكييف الوقائع

## 3 إطارات في BNA بوكالة «شي غيفارا» متهمون باختلاس 15 مليار سنتيم

أصدر قاضي محكمة سيدي امحمد، أمس، حكما يقضي بعدم اختصاص محكمة الجال، وإحالة قضية البنك الوطني الجزائري وكالة «شي غيفارا»، الذي تعرض إلى اختلاس أموال عملائه من طرف ثلاثة من إطاراته على النيابة العام نظرا لخطورة الوقائع وهذا لإعادة تكييفها إلى جنائية، إلى جانب إبقاء المتهمين رهن الحبس المؤقت وحفظ جميع المصاريف.

بالوقائع المنسوبة إليهم، حيث اعترف المتهم «أ.ر.» رئيس المصلحة بكل تلقائية بتزويره 75 صكا بخط يده على الرغم من عمله 30 سنة بالبنك، مستكرا تصرف المفتشية التي لم تقم باستدعائه بعد اكتشاف الأمر، مشيرا في معرض أقواله إلى أنه تم توقيفه بتاريخ 18 جوان 2013، مضيفا أنه قام بسد ثغرات مالية اكتشفها شهر جويلية 2007، ناتجة عن أفعال ارتكبتها القبايض المتهم الثاني «غ.أ.»، إلا أن الرئيسة تساءلت عن مصير 15 مليار سنتيم من دفاتر ادخار عملاء البنك، وبعد مداولة التطق بالحكم ارتأت رئيس الجلسة إحالة الملف على النائب العام لإعادة تكييف وقائع القضية التي تشكل معطياتها جنائية نظرا لخطورتها، وهذا بعد أن كان ممثل الحق العام قد طالب بتسليط في حقهم جميعا عقوبة 10 سنوات حبسا نافذاً ومليون دينار غرامة مالية نافذة.



دفتر ادخاره وما هو مسجل في النظام الآلي للبنك، لتباشر المفتشية تحقيقاتها وتكتشف إقدام المتهم «أ.ر.» رئيس مصلحة الصندوق بقيامه بـ 42 عملية، وتوڑط المتهم «غ.أ.» القبايض بـ 12 عملية، في حين ثبت إجراء 19 عملية للمتهم «ق.ع.» عون الشباك، لتواجه رئيسة الجلسة كل متهم

تسجيل في دفاتر ادخاراتهم من دون تسجيلها في النظام الآلي للبنك، في حين عملية السحب تتم -حسبهم- لتغطية الثغرة المالية بعد ملأ الصك بالرقم المالي والإمضاء نيابة عن الزبون. اكتشاف أمر المتهمين جاء بعد احتجاج الزبون «ب.أ.» إثر اطلاعه على الفرق الموجود في الفوائد المصرفية بين

### سهيلة زايري

محكمة المتهمين ارتكزت في وقت سابق على اعتراف رئيس مصلحة الصندوق، المتهم الرئيسي بتزويره 75 صكا عن طريق التلاعب في حسابات الزبائن وتحويلها من حساب إلى آخر، وذلك لسد الثغرات المالية الناتجة بعد توقيف القبايض مع إتلاف صكوك واستبدالها بأخرى مزورة لمدة طالت 12 سنة، استهدفوا رصيد 74 زبوناً من خلال 73 عملية إيداع وسحب قام بها المتهمون الثلاثة حسب الخبرة العلمية، حيث بلغت قيمة الثغرة المالية ما يقارب 15 مليار سنتيم، إذ شملت متابعة المتهمين جملة من التهم من جنحة التزوير واستعمال المزور في محررات مصرفية، وإتلاف وثائق مصرفية واختلاس أموال عمومية استهدفت رصيد عملاء تجاريين طيلة الفترة الممتدة بين 2002 و2013، من خلال عمليات إيداع

( من نفس المصدر و نفس التاريخ المذكور سالفاً )

## الشرطة أطاحت بـ «حراقين» إفريقيين وضبطت بحوزتهما 24 رزمة أوراق نقدية مقلدة حجز ختم خاص بالأمم المتحدة وآخر للبنك الإفريقي بحوزة مزور الأورو في أدرار

القيام بتلمسه جسدياً، أين تم العثور على مفتاحي الصندوق سالف الذكر مع جهاز حساس يصدر أشعة تحت بنفسجية للكشف عن النقود المزورة، وورقة نقدية من فئة 20 أورو مشكوك في صحتها، وبعدها تم تقديمهما أمام وكيل الجمهورية لدى محكمة أدرار الذي أحال القضية على قاضي التحقيق، الذي أصدر في حقهما أمر إيداع في انتظار محاكمتهم قريباً.

بوبكر العربي

بنفسجية داخلها صندوق حديدي مغلق، وعند فتحه عثر على 24 رزمة على شكل أوراق نقدية من عملة الأورو مزورة من عدة فئات نقدية، بمجموع 8500 أورو، بالإضافة إلى وثيقة بها معلومات عن كيفية تحويل النقود وقصاصة ورقية عليها ختمين، الأول خاص بهيئة الأمم المتحدة للتغذية والثاني خاص ببنك التنمية الإفريقية، أما شريكه الذي يدعى «س.ع» 45 سنة وهو متزوج وأب لأربعة أطفال من جنسية مالية، فتم إيقافه بعد

تمكنت قوات الشرطة القضائية التابعة لأمن ولاية أدرار إثر معلومات تفيد بوجود رعبتين إفريقيين يقومان بترويج العملة الأجنبية المزورة بمدينة أدرار، من توقيف المتهمين بشكل منفصل بعد رصد تحركاتهما، كما تم إعداد خطة عمل محكمة والقي القبض على المدعى «و.م» 38 سنة من جنسية نيجيرية بالقرب من بنك التنمية المحلية وكالة أدرار، وهو مقيم بطريقة غير شرعية في مدينة تيميمون، حيث كان يحمل حقيبة

2015/04/30

مدير الدراسات بوزارة النقل قدّم معلومات لرجل أعمال  
حول مشاريع النقل في «فلاش ديسك»

## صاحب شركة «ميتالسون» حوّل مبلغاً بـ 70 ألف أورو لأرصدّة عائلة غريب

لدى أموالى باعتبار أنى صاحب  
شركات وأخرى لدى أسهم فيها  
بالإضافة إلى الأموال التى ورثتها  
عن والدى.

لماذا حوّلت مبالغ بالعملة  
الصعبة لأرصدّة عائلة  
غريب؟

نعم حوّلت مبلغ 70,000 أورو لفائدة  
بنات عبد الكريم غريب فلة وراضية  
ووداد، لأنّه دين عائلتي بيته وبين  
والدى المرحوم، كان في ذمتي تجاه  
العائلة، وتحويلي للمبلغ في  
أرصدتهم كان بطلب من والدهم  
غريب عبد الكريم.

لماذا حوّلت أموالاً من شركة  
«الستوم» إلى حساب مؤسسة  
ميتالسون بنك USB ؟  
أنّى ذلك سيدي.

سهام.ز

القاضي مخاطباً المتهم عدو  
سيد أحمد صاحب أسهم في  
شركة ميتالسون، عزف  
بنفسك؟

المتهم: أنا من عائلة عدو تحمّلت  
على ديپلوم دراسات عليا في  
بريطانيا كمهندس، وأنا مستقر  
هناك منذ أعوام، ولدى أسهم في  
شركة ميتالسون المتخصصة في  
الدراسات ومتابعة المشاريع في كل  
من أمريكا اللاتينية والجزائر وبلدان  
الخليج العربي.

ما هي علاقتك بعائلة غريب؟  
أعرف عائلة غريب منذ مدة طويلة،  
فعلاقتنا الوطيدة تعود إلى سنوات  
1985 منذ أن كان غريب عبد الكريم  
سفيرا بإنجلترا.

ما هو مصدر الأموال التي  
اشترت بها أسهما في الشركة؟

قاضي القطب الجزائري المتخصص بمحكمة سيدي امحمد  
يامر بإجراء تحقيق تكميلي وإعادة سماع بعض الشهود

## أوامر بتفتيش مقرات سوناطراك وبنك «BEA»

الأموال من وإلى الخارج، فيما يخص تضييق هاتورة مولدين كهربائيين بمبلغ 61 مليون دينار من القيمة الإجمالية لسعر المصنوع المستورد لمعدات التقطط. تجدر الإشارة إلى أن تحريك الدعوى العمومية ضد المتهمين جاء بموجب محضر معاينة محرر من طرف أعوان الجمارك لفائدة وزارة المالية حول صفقة استيراد حاويتين ذات 40 قدما و20 قدما تضمين مولدين كهربائيين وزيوتا وقطع غيار، حيث ضخمت القاتورة الخاصة بالمولدين الكهربائيين بمبلغ 61 مليون دينار من 126 مليون دولار المبلغ الإجمالي لعملية استيراد المصنوع الخاص بتكرير وتجهيز محطة سطح بأدرار الواقعة على الحدود الليبية الجزائرية، طبقا للاتفاقية المبرمة مع شركة شلومبارجي التي تحصلت على الصفقة بعد مفاوضات قامت بها مديرية الإنتاج على مستوى شركة سوناطراك، بخصوص مشروع إنتاج المحروقات من حقل أدرار وتطوير الحقول في حاسي مسعود وعملية ضخ المحروقات السائلة والغازية.

سهيلة.ز

قرر قاضي القطب الجزائري المتخصص بمحكمة سيدي امحمد، أمس، قبيل الفصل في ملف شركة سوناطراك وهي القضية المبرمجة تحت رقم 9، إجراء تحقيق تكميلي وإصدار إنابة قضائية للانتقال إلى مقرات شركة سوناطراك والبنك الجزائري الخارجي، من أجل الحصول على كل الوثائق التجارية والمحاسبية والجمركية الخاصة بعملية الاستيراد لكافة أجزاء المصنوع، مع إعادة سماع الممثل القانوني لشركة شلومبارجي المكلفة بجميع عمليات القروض والقواتير التي تمت في إطار العقد وممثل الجمارك بميناء مستقاتم، من أجل إجراء الرقابة اللاحقة، كما أبح على إعادة سماع رئيس مصلحة الجمركة على مستوى مديرية الإنتاج بسوناطراك، والمدير الجهوي لتأحية سطح «ك.ح» ورئيس دائرة الخزينة والتمويل.

وقد شملت هذه القضية متابعة كل من مزيان محمد الرئيس المدير العام السابق لشركة سوناطراك ونائبه المكلف بنشاط المتابع المدعو ب.ب.، بتهمة مخالفة التشريع والتنظيم الخاصين بالمصرف وحركة رؤوس

قام بتحويل ملياري سنتيم من فوائد الشركة

## تغريم «سي تي بنك» بمبلغ 10 ملايين عن تهمة تهريب أموال شركة أجنبية إلى قبرص

غزمت، أمس، محكمة بتر مراد رايس بالعاصمة، سي تي بنك بصفته شخصا معنويا مبلغ 100 ألف دينار، عن تهمة مخالفة حركة رؤوس الأموال، بعدما كشف تحقيق لجنة المتششية العامة لبنك الجزائر منح ذلك الأول لتسهيلات في عملية تحويل فوائد ضخمة بالعملة الصعبة لفائدة شركة أجنبية عاملة بالجزائر إلى قبرص بطريقة مشبوهة، في الوقت الذي أكد فيه المدير العام للبنك أن العملية تمت بموافقة بنك الجزائر الذي انسحب من القضية خلال التحقيق ورفض التأسيس كطرف مدني.



2014، بصفته المسؤول الأول والمباشر عن ماته التحويلات، أين صرح أن العملية تمت بصفة قانونية وبموافقة بنك الجزائر بعد حصوله على شهادة تحويل. في المقابل، قام بنك الجزائر بالتراجع عن المتابعة القضائية وقتر عدم التأسيس كطرف مدني بعدما تبين أن العملية قانونية، غير أن الملف تمت إحالته بعد 15 يوما من التحقيق بعدما وُجهت أصابع الاتهام للشخص المعنوي الممثلة في سي تي بنك، حيث تمسك مديرها خلال جلسة المحاكمة بصفته ممثلا عن ماته الأخيرة، بتصريحاته الأولى أمام قاضي التحقيق، وأنكر جميع الأفعال المنسوبة للبنك.

ياقوتة.ز

تفجير ملف قضية الحال، جاء بناء على شكوى حركتها بنك الجزائر عقب إيفاده للجنة تحقيق تابعة للمفتشية العامة من أجل مراقبة حسابات سي تي بنك، أين ورد في تقريرها أن هناك تحويلات مشبوهة لأرباح شركة أجنبية عاملة بالجزائر إلى قبرص، والتي قُدرت قيمتها الإجمالية بـ 168 ألف أورو و17 ألف جنيه إسترليني، أي ما يعادل قيمته بالعملة الوطنية بأكثر من 2 مليار سنتيم. وعلى ذلك الأساس، تم استدعاء المدير العام لـ سي تي بنك المسمى ر.ح. أمام قاضي التحقيق لسماع أقواله بتاريخ 15 ديسمبر

2015/04/30

## قال إنه حاول تسديد مستحقات علاج والده بعدما تعرّض لإصابات في هجوم بسوريا توقيف مستثمر سوري حاول تهريب 6 آلاف دولار داخل علب التمر إلى تركيا

□ وكيل الجمهورية التمس حبسه عامين حبسا نافذاً

لإدارة الجمارك، منوّها إلى أن العديد من المسافرين يهربون ما يقارب مليون دولار، وهو الأمر الذي أثار حفيظة وكيل الجمهورية الذي استهجن ذلك وطالبه باحترام القانون الجزائري في حال رغب في البقاء للاستثمار في الجزائر، مشيرا إلى أن الجزائر فتحت له باب الاستثمار لكنه مجبر على احترام تشريعاتها، في حين أكد دفاعه على الظروف القاهرة التي يمر بها الشعب السوري والتي شردتهم بين عدة دول وأن موكله كان يحاول إيصال تكاليف علاج والده بتركيا، ومطالب بإفادته بأقصى ظروف التخفيف، في حين التمس وكيل الجمهورية تسليط عقوبة عامين حبسا نافذاً مع غرامة مالية بضعف قيمة المخالفة.

الذين شردتهم الظروف المأساوية التي يتخبط فيها الشعب السوري، مشيرا إلى أنه لم يستطع استيعاب وجوده بالسجن في الجزائر، وهو الذي لم يسبق له أن تورط في أي قضية إجرامية أو اقتيد إلى المحاكم، وأشار إلى أنه معتاد على إدخال أمواله لاستثمارها بالجزائر، وأنه قبل يوم الوقائع المصادفة ليوم الأحد الفارط، 26 أفريل الجاري، بلغه تعرّض والده بسوريا لإصابات بليغة على إثر هجوم ناري نقل بموجبها من سوريا إلى تركيا للعلاج، وأنه قرر الالتحاق بوالده في تركيا من أجل دفع مستحقات العلاج بالمستشفى والمقدرة بـ 3400 دولار، وأنه لم يجد من طريقة سوى إخفاء مبلغ يفوق 6 آلاف دولار داخل علب التمر لتهريبها إلى تركيا من دون التصريح بها

تمكنت مصالح شرطة الحدود على مستوى المطار الدولي هوازي بومدين، وبالتنسيق مع أعوان الجمارك، من توقيف رعية سوري يدعى ق.م يبلغ من العمر 45 سنة، صاحب شركة، وهو بصدد محاولة تهريب مبلغ مالي يقدر بأزيد من 6 آلاف دولار داخل علب التمر إلى تركيا، مخالفا بذلك تشريع الجمارك المتعلق بتنظيم الصرف وحركة رؤوس الأموال من وإلى الخارج، حيث حوّل بموجب ذلك على وكيل الجمهورية لدى محكمة الحراش، الذي أمر بإيداعه رهن الحبس المؤقت بالمؤسسة العقابية بالحراش. الرعية السوري ق.م مثل، أمس، أمام هيئة المحكمة واعترف بالجرم الذي ارتكبه، وبعبارات ممزوجة بالدموع صرح أنه واحد من المواطنين السوريين